

Vorbemerkung:

Der nachstehende Text ist in angemessenes Griechisch zu übersetzen.

Die Entstehung des Staates

Es entsteht, wie ich glaube, ein Staat, weil eben jeder von uns sich nicht selbst genügt, sondern vieler Dinge bedürftig ist. Oder welcher anderer Grund, glaubst du, bringt einen Staat hervor? Auf diese Weise also, wenn einer den anderen, den zu diesem und den wieder zu jenem Bedürfnis hinzunahm, und wenn wir so, vieler bedürftig, auch viele Genossen und Gehilfen an einen Wohnplatz versammelten, schufen wir uns für ein solches Zusammenwohnen den Namen Staat. Nicht wahr?

So gibt einer dem anderen Anteil, wenn er an etwas Anteil gibt, oder er nimmt Anteil, immer in dem Glauben, daß dies für ihn besser sei. Freilich das erste und größte Bedürfnis ist die Beschaffung der Nahrung, damit man existieren und leben kann. Das zweite die der Wohnung, das dritte die der Kleidung und dergleichen.

Wohlan denn! Wie wird ein Staat genügen für die Beschaffung so bedeutender Dinge? Nicht wahr? Der eine ist doch ein Ackermann, der andere ein Häuserbauer, ein anderer wiederum ein Weber?

Wie werden sie einander Anteil an dem geben, was sie jeweils erarbeiten? Dazu haben wir uns eben eine Gemeinschaft geschaffen und so einen Staat gegründet. Und wir erreichten das ganz offensichtlich als Käufer und Verkäufer. Es wird uns daraus der Markt und die Münze als ein Zeichen zum Zwecke des Tausches entstehen.

Wenn nun der Bauer etwas von dem, was er erzeugt, auf den Markt bringt oder ein anderer Handwerker und sie nicht zur selben Zeit dorthin kommen wie diejenigen, die Waren von ihm eintauschen wollen, wird er da nicht untätig sein Handwerk vernachlässigen, auf dem Marktplatz herumsitzend? Keineswegs! Sondern es wird einige geben, die das sehen und sich für diesen Dienst zur Verfügung stellen. Sie müssen an Ort und Stelle bleiben und einerseits denen, die etwas verkaufen wollen, das für Geld eintauschen, andererseits all denen, die etwas zu kaufen begehren, dies wiederum für Geld durch Tausch weitergeben.

(Platon)